

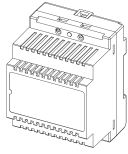




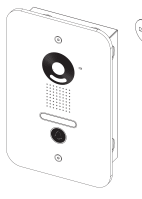








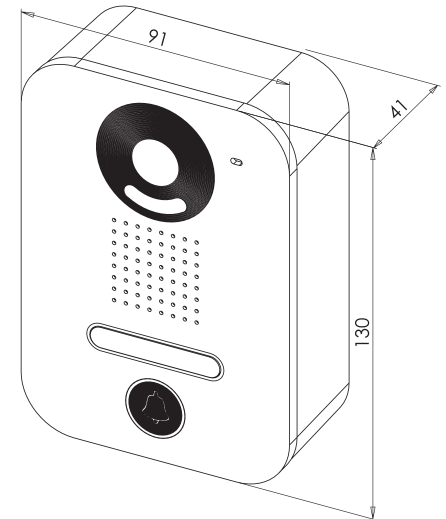
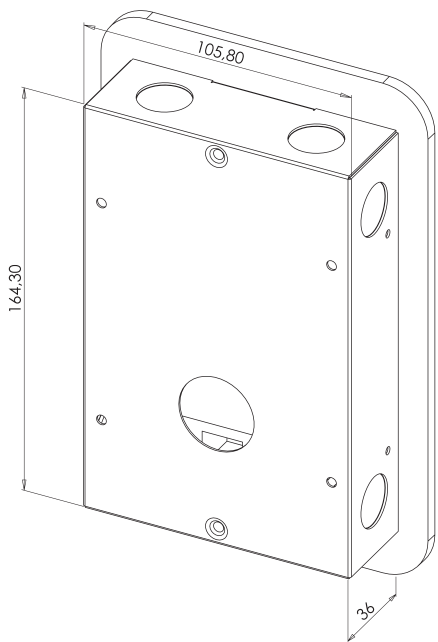
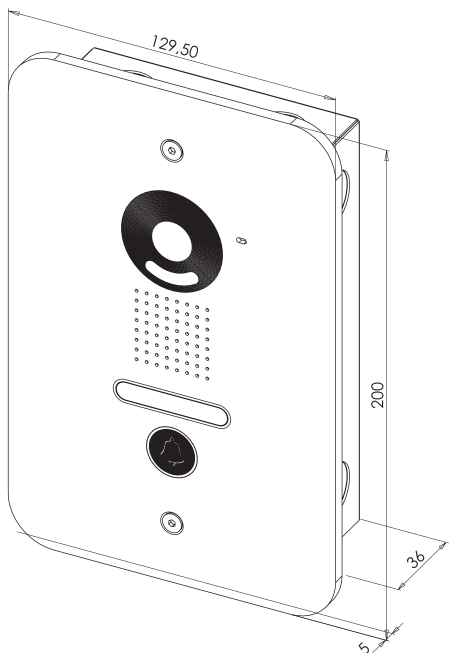
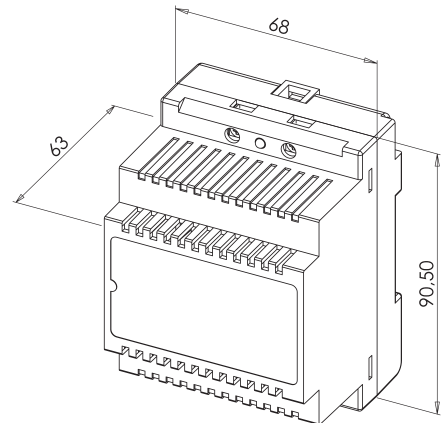
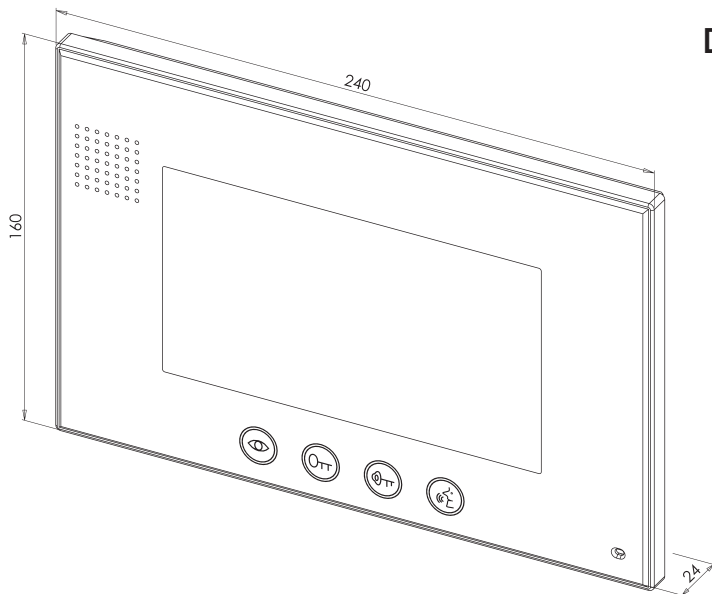


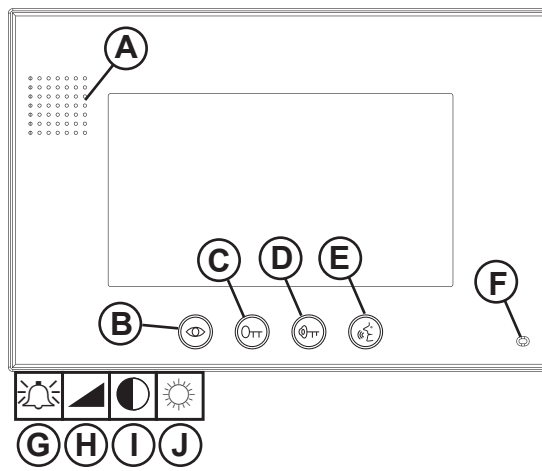
**KVA1 / KVE1**

COMPOSITION DES KITS - BILL OF MATERIAL - VERPACKUNGSIHALT										
										
		DIN 7982 ST3.5x19		DIN 7982 ST3.5x19		DIN 7982 ST3.5x19			DIN 7982 ST3.5x19	
		+		+		+			+	
										
		ø 6 mm		ø 6 mm		ø 6 mm	ø 2 mm		ø 6 mm	ø 2 mm
<b>KVA1</b>	1 x	2 x	1 x	2 x	1 x	4 x	1 x	-	-	-
<b>KVE1</b>	1 x	2 x	1 x	2 x	-	-	-	1 x	4 x	1 x

**DIMENSIONS - ABMESSUNGEN**



**MONITEUR 7"  
MONITOR 7"**



**FR**

**EN**

**DE**

<b>A</b>	Haut parleur	Speaker	Lautsprecher
<b>B</b>	Activation caméra/Visualisation	Camera/Monitoring activation	Kamera aktivieren/Monitoring
<b>C</b>	Déverrouillage 1 (contact 1 : C/NO)	Unlocking 1 (contact 1 : C/NO)	Enriegelung 1 (Kontakt 1 : C/NO)
<b>D</b>	Déverrouillage 2 (contact 2 : C/NO/NC)	Unlocking 2 (contact 2 : C/NO/NC)	Enriegelung 2 (Kontakt 2 : C/NO/NC)
<b>E</b>	Décrocher / Raccrocher	Calling/ON or OFF	Sprechtaste an-/abschalten
<b>F</b>	Microphone	Microphone	Mikrofon
<b>G</b>	Volume sonnerie	Ring volume	Klingeltonlautstärke
<b>H</b>	Volume dialogue	Speaker volume	Gesprächlautstärke
<b>I</b>	Contraste	Contrast	Kontrast
<b>J</b>	Luminosité	Brightness	Lichtstärke
Écran 7" TFT LCD		Display 7" TFT LCD	7" TFT LCD Farbdisplay
Distance max. écran/interphone : 70 mètres		Max. operating distance monitor/outdoor station: 70 m	Max. Abstand Bildschirm/Türstation: 70 Meter
Type de câble préconisé : AWG 19 avec écran		Recommended cable type: AWG 19 with shield	Empfohlenes Kabel: AWG 19 abgeschirmtes Kabel

<b>W</b>	0,5 W En veille / Standby status / im Ruhestand < 3 W En fonctionnement / Operation status / im Betrieb
<b>ImA</b>	150 mA max.
	(HxIxP) (HxWxD) (HxBxT) 160 x 240 x 24 mm
<b>°C</b>	+10 C ➔ +40° C
<b>kg</b>	0,52 kg

Max. 2 moniteurs

Max. 2 monitors

Max. 2 Monitore

**Recommandations :**

- Ne pas placer le moniteur dans un environnement humide
- Il est recommandé de fixer le moniteur pour prévenir d'éventuels dysfonctionnements ou chutes
- Il est recommandé d'éviter tout objet pointu ou autre qui pourrait endommager le moniteur
- Tenir hors de portée des enfants
- Pour l'entretien de l'écran utiliser un chiffon doux et sec

**General note :**

- Do not put the indoor monitor in wet areas
- Do not place the monitor on an unstable table, to prevent malfunction or damage caused by falls
- Do not use needles and other sharp things to click the screen of the indoor monitor
- Keep out of reach of children
- Use a soft dry cloth for the maintenance of the screen

**Empfehlungen:**

- Montieren Sie den Monitor nicht in feuchte Umgebung
- Befestigen Sie den Monitor um Störungen oder Herunterfallen zu vermeiden
- Berühren Sie den Bildschirm nie mit spitzen oder scharfen Gegenstände
- Entfernen Sie den Monitor aus der Reichweite von Kindern
- Reinigen Sie den Bildschirm mit einem trockenen, weichen Tuch

## ALIMENTATION RAIL DIN 18V DC - 1,5 A

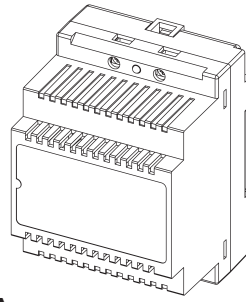


Utiliser uniquement l'alimentation **KVDIN1** fournie

## DIN RAIL POWER SUPPLY 18V DC - 1,5 A



Use only the provided **KVDIN1** power supply



## DIN HUTSCHIENEN NETZTEIL 18V DC - 1,5 A



Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil **KVDIN1**

	100-240V AC
	18V DC / 1500 mA
	27 W
	(HxIxP) (HxWxD) (HxBxT) 90,50 x 68 x 63 mm
	0,16 kg
	CLASSE - CLASS - KLASSE II

## INTERPHONE



Max. 2 interphones

Montage encastré  
Mortise mounted  
uP- Montage

Montage en applique  
Surface mounted  
aP- Montage

## OUTDOOR STATION



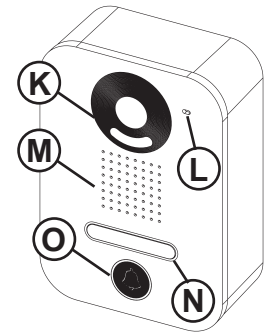
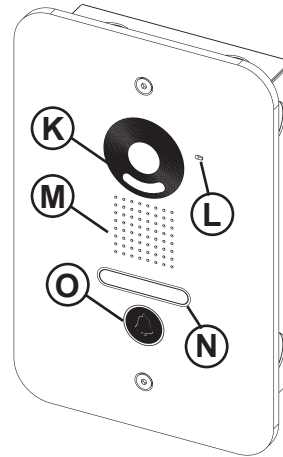
Max. 2 outdoor stations



## AUßENEINHEIT (Türstation)



Max. 2 Türstationen



**FR**

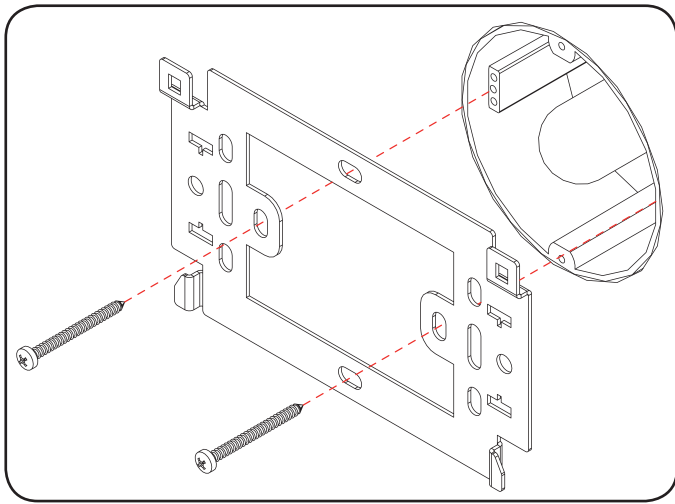
**EN**

**DE**

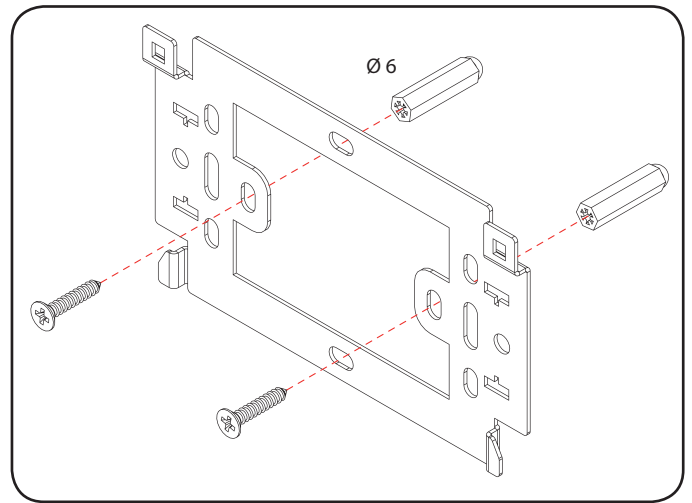
<b>K</b>	Caméra + LEDs	CCD Camera + LEDs	Kamera + LEDs
<b>L</b>	Microphone	Microphone	Mikrofon
<b>M</b>	Haut-parleur	Speaker	Lautsprecher
<b>N</b>	Emplacement nom	Name plate	Namensschild
<b>O</b>	Sonnette	Calling button	Klingeltaste

	18V DC / 160 mA max.		
	13,6V DC	Tension de sortie mesurée bornes E-lock Measured output voltage for E-lock terminals Abgemessene Ausgangsspannung an den E-lock Klemmen	
	< 0,1 W < 3 W	En veille / Standby status / im Ruhestand En fonctionnement / Operation status / im Betrieb	
	(HxIxP) <b>A</b> 200 x 129,50 x 41 mm (HxWxD) <b>B</b> 130 x 91 x 41 mm (HxBxT)		<b>A</b> 0,66 kg <b>B</b> 0,38 kg
	220V DC - 250V AC 1 A		0,1 Sensibilité à la lumière Minimum illumination Lichtempfindlichkeit
	-25 C → +65° C		4 LEDs Compensation d'éclairage Night light compensation Lichtkompensation
	55		72° Angle de vision Viewing angle Erfassungswinkel der Kamera

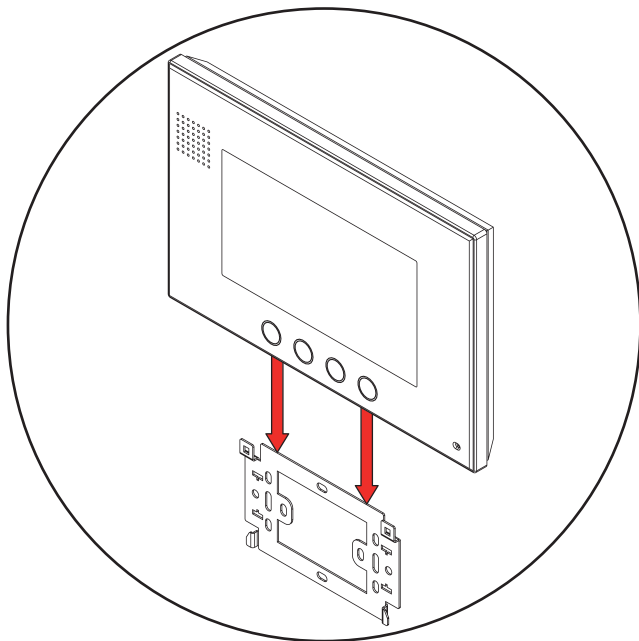
## MONTAGE - INSTALLATION



Fixation du support sur pot d'encastrement  
Fixing of the mounting bracket on electric pot  
Befestigung der Halterung auf Unterputzdose



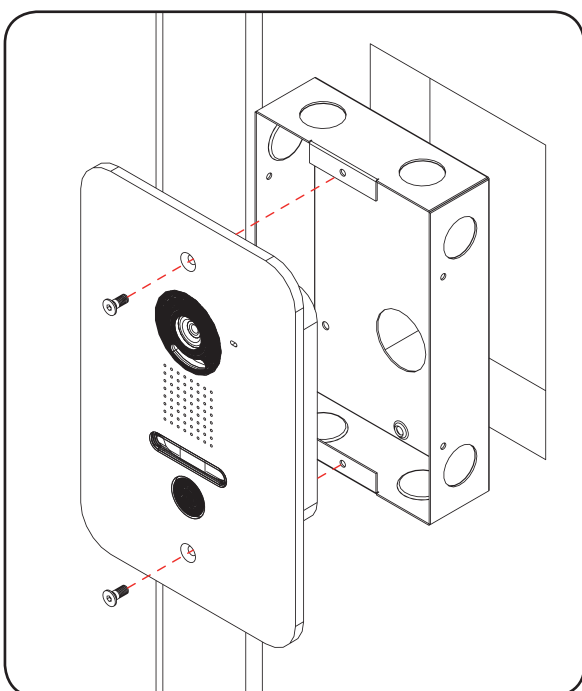
Fixation du support sur le mur  
Fixing of the mounting bracket on the wall  
Befestigung der Halterung auf der Wand



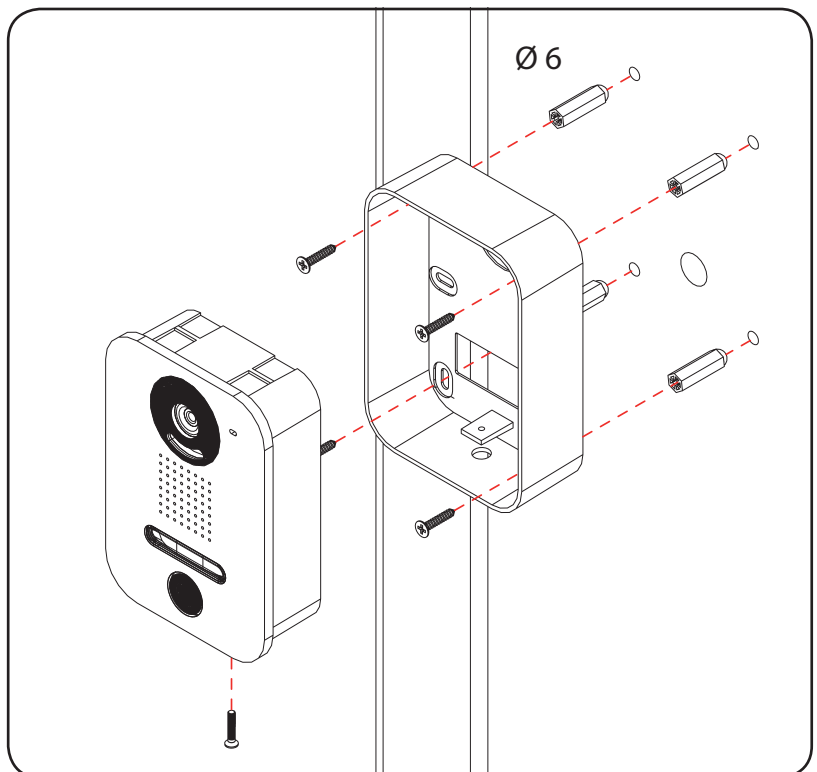
Pose de l'écran LCD. S'assurer que l'écran soit correctement enfiché dans son support métallique

Fastening of the LCD monitor. Make sure that the monitor will be properly plugged in the mounting bracket

Befestigung des LCD Monitors. Stellen Sie sicher daß der Monitor auf der Halterung richtig aufsteckt

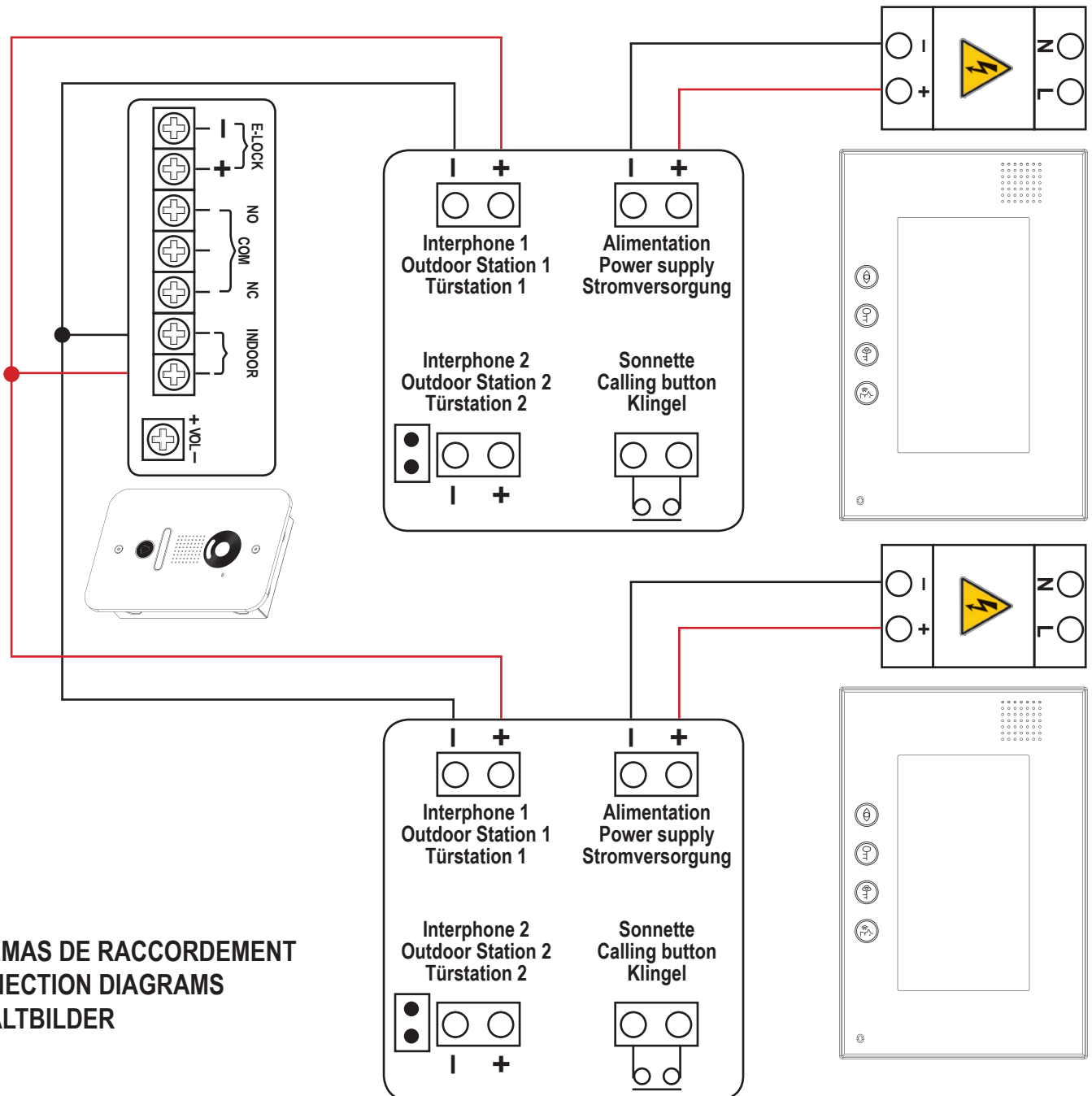
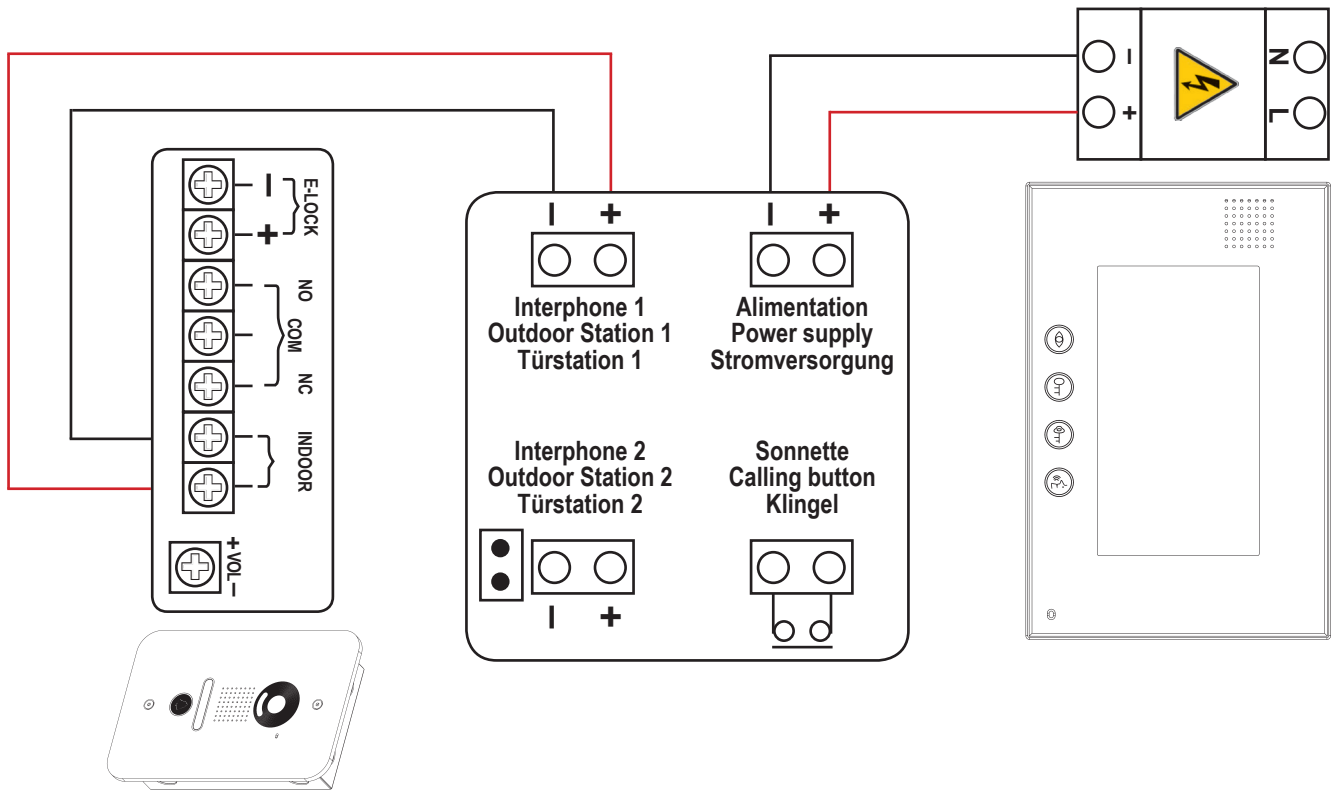


Fixation de l'interphone encastré  
Mortise fixing of the outdoor station  
Befestigung der Türstation durch uP- Montage



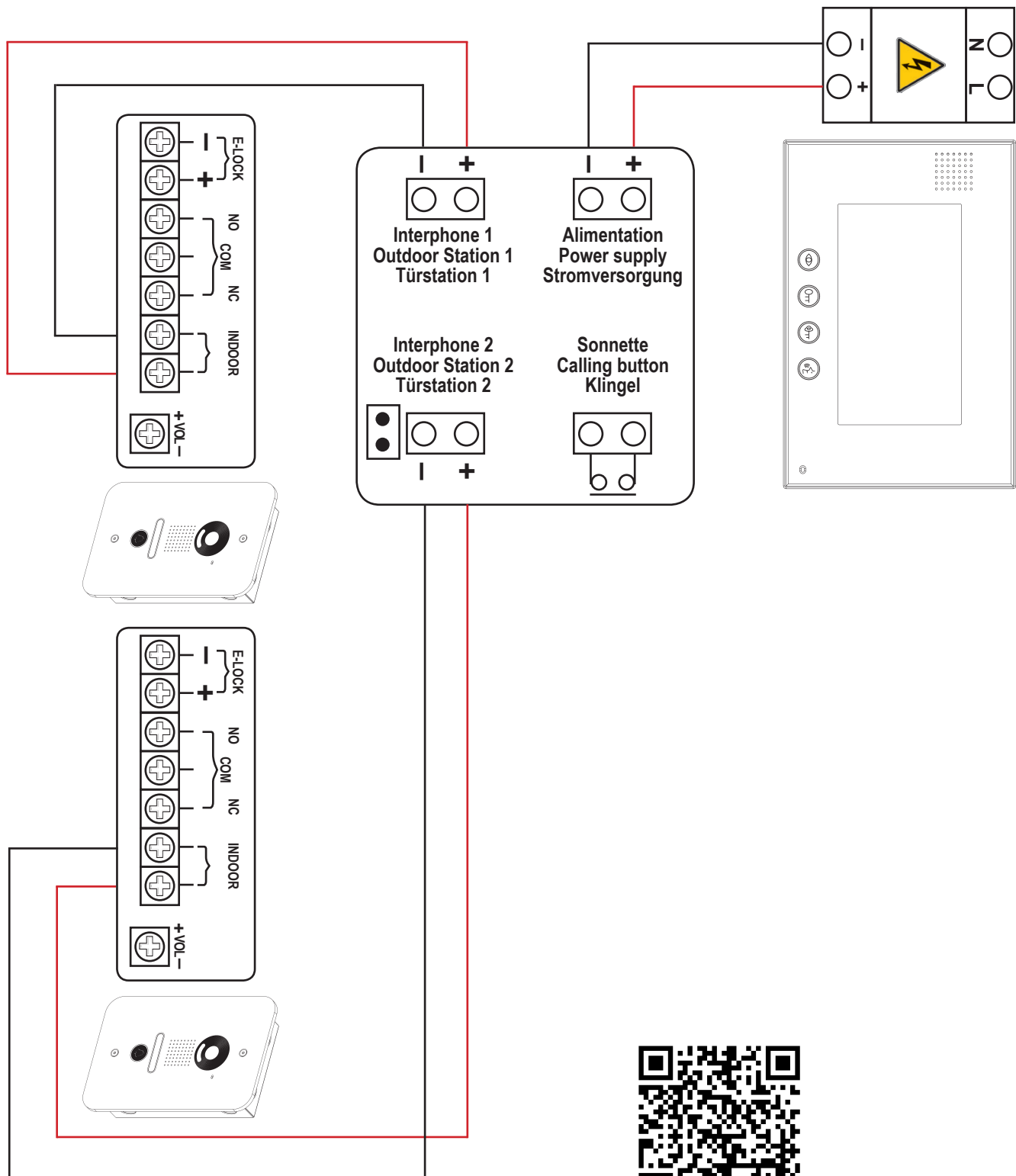
Fixation de l'interphone en applique  
Surface fixing of the outdoor station  
Befestigung der Türstation durch aP- Montage

Il est recommandé d'appliquer un joint silicone autour de l'interphone !  
It is recommended to apply a silicon seal around the outdoor station!  
Eine Silikondichtung um die Türstation ist empfohlen!



**SCHEMAS DE RACCORDEMENT**  
**CONNECTION DIAGRAMS**  
**SCHALTBILDER**

**AUTRE SCHEMA DE RACCORDEMENT**  
**OTHER CONNECTION DIAGRAM**  
**WEITERES ANSCHALTBEISPIEL**

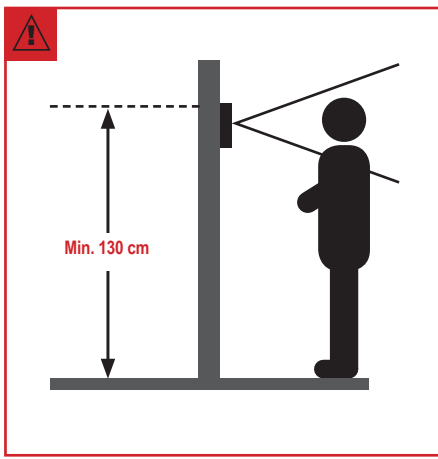


Flashez le QR code pour visualiser le schéma de raccordement pour 2 écrans / 2 interphones

Flash the QR code to access the connection diagram for 2 displays / 2 outdoor stations

Scannen Sie den QR code um das Schaltbild für 2 displays / 2 Türstationen zu visualisieren

EXEMPLE DE CÂBLAGE  
INSTALLATION EXAMPLE  
INSTALLATIONSBEISPIEL

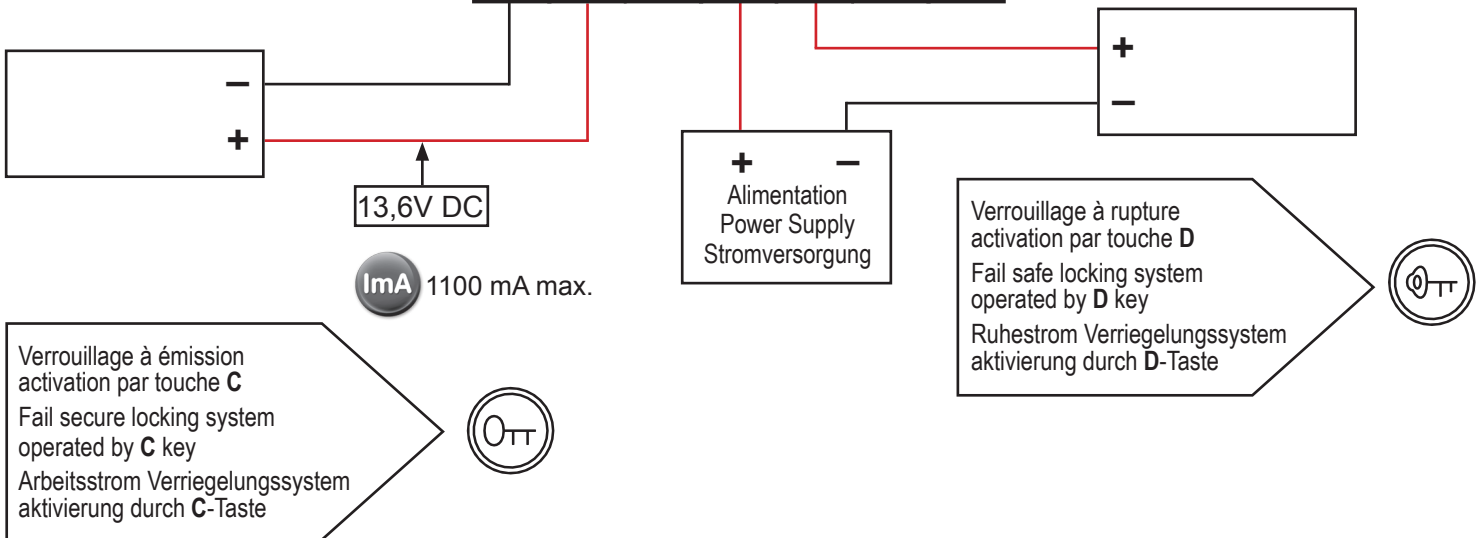
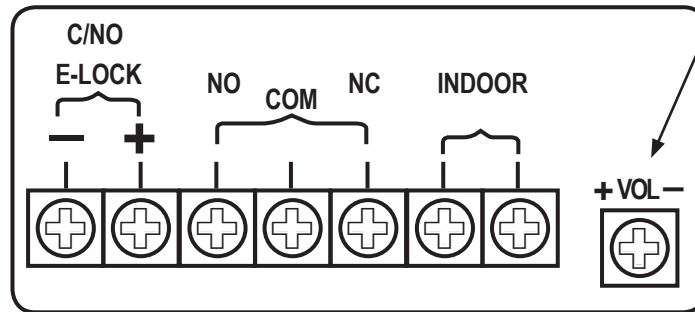


Min. 130 cm



Réglage du volume dialogue  
Adjustable speaker volume  
Einstellbare Lautsprecherstärke

Le contact C/NO permet un raccordement direct  
The C/NO contact allows a direct connection  
Der C/NO Kontakt ermöglicht ein direkter Anschluß



①	Commun - Common - Gemeinsam (C)
②	Contact normalement ouvert - Normally open contact - Schließerkontakt (NO)
③	Contact normalement ouvert - Normally open contact - Schließerkontakt (NO)
④	Commun - Common - Gemeinsam (C)
⑤	Contact normalement fermé - Normally closed contact - Öffnerkontakt (NC)
⑥	Alimentation - Power Supply - Stromversorgung (-)
⑦	Alimentation - Power Supply - Stromversorgung (+)

Bornes pour verrouillage à émission uniquement (raccordement direct)  
⚠ These terminals are only used for a fail secure locking system (direct connection)  
Diese Klemmen dienen nur zur Verbindung mit einem Arbeitsstrom Verriegelungssystem (direkter Anschluß)



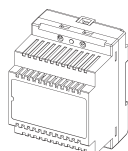
- KVM1** ➤ Écran blanc 7" avec volume ajustable, déverrouillage de 2 portes + alimentation DIN  
White display 7" with adjustable volume, dual door release + DIN power supply  
Weißer Monitor 7" - regelbare Lautstärke, Entriegelung von 2 Türen + DIN Stromversorgung



- KVSA1** ➤ Interphone couleur argent - montage en applique - avec vision nocturne  
Outdoor station silver color - surface mounted - night vision  
Silberfarbige Türstation (Außeneinheit) - aP- Montage - Nachtsichtfunktion



- KVSE1** ➤ Interphone couleur argent - montage encastré - avec vision nocturne  
Outdoor station silver color - mortice mounted - night vision  
Silberfarbige Türstation (Außeneinheit) - uP- Montage - Nachtsichtfunktion



- KVDIN1** ➤ Alimentation DIN 18V DC - 1,5 A pour kit villa KVA1 et KVE1  
DIN rail power supply 18V DC - 1,5 A for kit villa KVA1 and KVE1  
DIN Hutschienen Netzteil 18V DC - 1,5 A für Kit Villa KVA1 und KVE1

### Recommandations :

Les alimentations doivent être raccordées au réseau (basse tension 230Vca) à l'aide d'une protection adaptée. Cette protection doit être conforme aux normes produits la concernant. Les alimentations ne doivent pas être exposées à des écoulements ou à des pulvérisations d'eau. Ne pas boucher les ouvertures d'aération. S'assurer que pendant les opérations d'installation des appareils, l'alimentation ne soit pas raccordée au réseau. Avant de mettre sous tension l'installation, vérifier que le câblage est correct et s'assurer que la tension du réseau est compatible avec celle de l'alimentation.

Le montage doit être effectué conformément aux normes et règlements d'installation applicables.

**L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.**

### Safety instructions and warnings:

The power supplies are intended for connection to low voltage 230V AC with adapted protection, which must be in accordance with the relevant product standards. Connect to main according to the specific national regulations. Power supplies should not be exposed to water flows or spraying water. Do not obstruct the air openings. Disconnect the system from the supply network before executing any works at the installation's devices and protect against switching on!

Before powering the installation, check for correct wiring and ensure that the mains voltage corresponds to the equipment's rating.

**The device must be installed by qualified persons only and in accordance with the specific national regulations.**

### Allgemeine Sicherheitsbestimmungen:

Die Spannungsversorgungen müssen an das 230V Netz (Niederspannung 230V AC) mittels angemessenem Schutz angeschlossen sein. Dieser Schutz muss den geltenden Normen und Vorschriften entsprechen. Tropf- und spritzwasserkontakt vermeiden. Die Lüftungsschlitze der Spannungsversorgungen müssen frei bleiben. Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen: stellen Sie sicher daß die Spannungsversorgungen nicht am Netz angeschlossen sind. Bevor Sie die Installation unter Strom setzen, stellen Sie sicher daß die Verkabelung korrekt ist und daß die Spannungen Netz/ Netzteil übereinstimmen. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.

**Achtung: Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden.**